

POROČILO O IZVAJANJU ŠTIPENDIJSKEGA REZIDENČNEGA PROGRAMA FORUMA SLOVANSKIH KULTUR V LETU 2012

Potem ko se je Slovenski programski svet (SPS) Foruma slovanskih kultur (FSK) seznanil z delovanjem **Centra za slovenščino kot drugi/tuji jezik**, ki deluje v okviru Filozofske fakultete v Ljubljani, ko je bil seznanjen z nekaterimi težavami pri izvajanju programa **Slovenščina na tujih univerzah**, je sklenil, da v skladu s svojimi interesi delovanja kot organ FSK Programskemu svetu in Upravi FSK predlaga smernice za izvajanje **Štipendijskega programa FSK** za podporo programu Slovenščina na tujih univerzah.

V ta namen je SPS v letu 2010 sklenil tudi dogovor z **Javnim skladom za kulturne dejavnosti RS (JSKD)** o možnostih izvajanja Štipendijskega rezidenčnega programa FSK.

Predlog o izvajanju Štipendijskega rezidenčnega programa FSK je SPS novembra leta 2010 predstavil Programskemu svetu FSK in Upravi FSK na seji v Zagrebu in na aprilski seji 2011 v Moskvi ter istega leta še na jesenski seji obeh mednarodnih organov FSK v Sofiji še dopolnjen Program rezidenčnih izmenjav.

Programski svet in Uprava FSK sta programske smernice za izvedbo Štipendijskega rezidenčnega programa FSK podprla.

V skladu z omenjenimi dogovori in sklepi je FSK v letu 2011 začel izvajati Štipendijski rezidenčni program FSK.

V skladu z dogovorom s Centrom za slovenščino kot drugi/tuji jezik se je SPS odločil podpreti program Slovenščina na tujih univerzah **z desetimi enomesečnimi štipendijami za predavatelje, lektorje in perspektivne študente slovenistike**, ki so na tujih univerzah vključeni v omenjeni program.

Po dogovoru z JSKD in skladno z razpisom JSKD o možnostih rezidenčnega bivanja v Ljubljani je SDS seznanil oddelke in lektorate predvsem na slovanskih tujih univerzah o pogojni možnosti dodelitve **štipendije v znesku 1000 EUR** kandidatom, ki si bodo pridobili možnost bivanja v rezidenčnih stanovanjih, s katerimi razpolaga JSKD.

Dopis je bil 4. septembra 2011 poslan na naslednje oddelke in lektorate tujih univerz:

- Univerza S. Kiril i Metodij, Filološka fakulteta Blaže KOneski, Skopje, kontaktna oseba dr. Lidija Arizankovska (MAKEDONIJA).
- Eotvos Lorand Tudományegyetem Bölcsészettudományi Kar Szlav Filológia, Budapest, kontaktna oseba dr. Mladen Pavičić (MADŽARSKA).
- Univerzita Konštantina Filozofa, Filozofická fakulta, Katedra slovenskeho jazyka, Nitra, kontaktna oseba (lektorica) Saša Vojtech Poklač (SLOVAŠKA)
- Univerzita Komenskeho, Filozofická fakulta, Bratislava, kontaktna oseba (lektorica) Saša Vojtech Poklač (SLOVAŠKA).
- Uniwersytet Warszawski, Wydział Polonistyki, Instytut Sławiatyki Zachodniej i Południowej, Warszawa, kontaktna oseba dr. Jasmina Šuler Galos (POLJSKA).
- Uniwersytet Śląski, Wydział Filologiczny, Instytut Filologii Słowiańskiej, Katowice, kontaktna oseba dr. Bożena Tokarz (POLJSKA)
- Uniwersytet Gdański, Wydział Filologiczno-Historyczny, Gdańsk, kontaktna oseba (lektorica) mag. Maša Guštin (POLJSKA)
- Moskovska državna univerza M. V. Lomonosova, Filologičeskij fakultet, Katerda slavjanskoj filologiji, Moskva, kontaktna oseba (lektorica) Katarina Ogrinc (RUSIJA).
- Sankt-Peterburgskij gosudatstvennyj universitet, Filologičeskij fakultet, Sankt Peterburg, kontaktna oseba dr. Anna Bodrova (RUSIJA)

- Vilniaus universitetas, Filologijos fakultetas, Vilnius, kontaktna oseba (lektorica) Lara Picent (LITVA)
- Univerzita Kerlova v Praze, Filozoficka fakulta, Praga, kontaktna oseba dr. Andrej Šurla (ČEŠKA)
- Masarykova univerzita v Bre, Filozoficka fakulta, Brno, kontaktna oseba (lektorica) Laura Fekonja (ČEŠKA)
- Universiteat Regensburg, Institut Fuer Slavistik, Regensburg, kontaktna oseba (lektor) Slavo Šerc (NEMČIJA)
- Sofijski universitet Sv. Kliment Ohridski, Slavjanski fakultet, Sofija, kontaktna oseba (lektorica) Eva Šprager (BOLGARIJA)
- Kyjivskyj nacionalnyj universitet imeni Tarasa Ševčenka, Instytut filologiji, Kijev, kontaktna oseba dr. Inga Yarova (UKRAJINA)
- Lvivskyj nacionalnyj universitet imeni Ivana Franka, Filologitcnyj fakultet, Lvov, kontaktna oseba (lektor) Primož Lubej (UKRAJINA).

DOKUMENTI REZIDENČNEGA PROGRAMA FSK

- VLOGA ZA ŠTIPENDIJO FORUMA SLOVANSKIH KULTUR

Spoštovani,

sporočam vam, da je vloga za rezidenčno štipendijo Foruma slovanskih kultur (FSK), s katero bo FSK podprl bivanje izbranih gostov v rezidenčnem stanovanju na Cankarjevi 5 v Ljubljani (razpis Javnega sklada za kulturne dejavnosti), možno oddati po elektronski pošti (alen.novalija@fsk.si; vlado.zabot@yahoo.com) do 10.12. 2011. Slovenski programski svet FSK (SPS FSK) bo vloge obravnaval predvidoma 12. 12. 2011 in vas do 15. 12. 2011 seznanil s svojo odločitvijo. Tako boste svojo razpisno dokumentacijo za Javni sklad za kulturne dejavnosti lahko še pravočasno dopolnili z odločitvijo SPS FSK o štipendiranju vašega bivanja v Ljubljani.

FORMALNA SESTAVA VLOGE ZA ŠTIPENDIJO FSK

- prošnja za štipendijo (določite datum vašega predvidenega bivanja v rezidenčnem stanovanju)

- namen in kratek, okvirni delovni načrt v času bivanja v rezidenčnem stanovanju
- reference prijavitelja (za študente, torej za perspektivne kulturne ustvarjalce, ki še nimajo dovolj obsežnega opusa, je obvezno priporočilo referenčnega mentorja, ustanove ali pristojnega univerzitetnega profesorja)
- predlog za delovno-družabno srečanje na Cankarjevi 5 (naslov in vsebinska opredelitev vsaj enournega predavanja ali javne predstavitve dosedanjega dela prijavitelja)
- izjava, s katero se prijavitelj zaveže, da bo ob koncu bivanja v rezidenčnem stanovanju SPS FSK podal svoje poročilo.

Za vse dodatne informacije se lahko obrnete na moj naslov: vlado.zabot@yahoo.com

Opomba:

čeprav v razpisu Javnega sklada za kulturne dejavnosti ni izrecno navedena možnost bivanja za prevajalce, je ta seveda zajeta v kategoriji kulturni ustvarjalec; višina enomesečne štipendije je 1000 EUR.

- ODLOČITEV PROGRAMSKEGA SVETA

Slovenski programski svet je na seji 13. 12. 2011 obravnaval vse prispele in formalno popolne vloge ter izbral naslednje štipendistke:

Marlena Gruda (POLJSKA), Joana Cieslar (POLJSKA), Regina Wojton (POLJSKA) Natalija Horoz (UKRAJINA), Maryana Klymets (UKRAJINA), Olena Dziuba-Pogrebnyak (UKRAJINA), Julija Sozina (RUSIJA), Žana Perkovskaja (RUSIJA), Marianna Bersadskaja (RUSIJA), Lidija Arizankovska (MAKEDONIJA), Kristina Potočnak (ČEŠKA), Terezija Benejova (SLOVAŠKA).

Vsem izbranim kandidatkam smo poslali naslednji dopis:

Spoštovani

Slovenski programski svet Foruma slovanskih kultur (SPS FSK) je na svoji seji 13.12.2011 obravnaval vašo vlogo za štipendiranje.

Rezidenčna štipendija SPS FSK vam je pogojno odobrena.

Njena pogojnost se nanaša na odločitev Javnega sklada za kulturne dejavnosti (JSKD), ki bo odločil o vaši vlogi za bivanje v enem od razpoložljivih rezidenčnih stanovanj v Sloveniji.

V primeru, da vam JSKD odobri bivanje v enem od razpoložljivih rezidenčnih stanovanj v Sloveniji, vam bo rezidenčna štipendija SPS FSK izplačana v dveh obrokih : 500 EUR takoj ob vaši nastanitvi v rezidenčnem stanovanju in 500 EUR po štirinajstih dneh vašega rezidenčnega bivanja v Sloveniji (in po vašem predvidenem nastopu na delovno-družabnem srečanju).

Pričakujemo, da nas boste z odločitvijo JSKD o vaši vlogi in odobrenem terminu za vaše rezidenčno bivanje v Sloveniji pravočasno seznanili.

Lep pozdrav.

- MOŽNOST REZIDENČNEGA BIVANJA IN ŠTIPENDIJO FSK SO V LETU 2012 IZKORISTILI:

Marlena Gruda (POLJSKA), Žana Perkovska (RUSIJA), Julija Sozina (RUSIJA), Maryana Klymets (UKRAJINA), Olena Dziuba-Pogrebnyak (UKRAJINA), Natalija Horoz (UKRAJINA).

Zaradi prezasedenosti rezidenčnih stanovanjskih kapacitet, s katerimi razpolaga JSKD, nekatere kandidatke, ki so imele pogojno odobreno štipendijo, svojega gostovanja v letu 2012 niso mogle realizirati, zato to realizacijo prenašamo na leto 2013.

Vse rezidenčne gostje so svoje pogodbene obveznosti korektno izpolnile.

Glede na interes slovenske strokovne javnosti (univerze, Center za slovenščino kot drugi/tuji jezik, Društvo slovenskih pisateljev, Društvo slovenskih književnih prevajalcev, Slovanska knjižnica, JSKD in drugi) ter na uspešna gostovanja po raznih slovenskih prizoriščih kot tudi glede na sestanke z vodilnimi profesorji slavistike na naših univerzah ter na odmevnost ocenjujem, da je kljub nekaterim zagatam zaradi prezasedenosti rezidenčnih nastanitvenih kapacitet, program uspešen. In da ga velja še razširiti.

Vlado Žabot,
predsednik SPS FSK

Ljubljana, 23. november, 2012